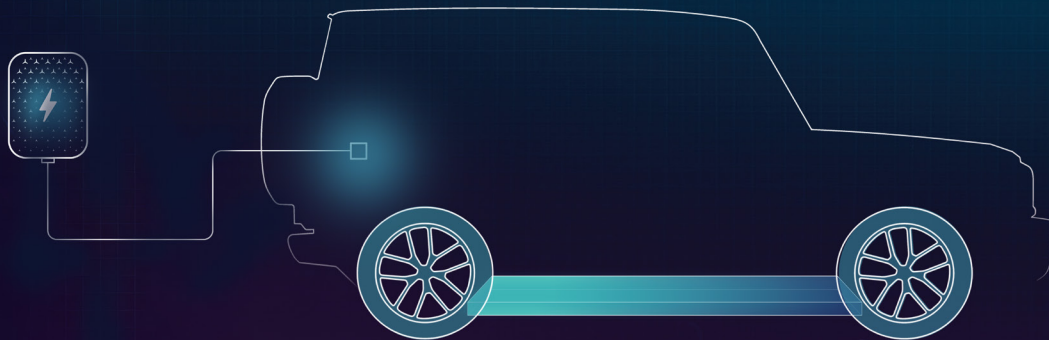


Battery Certificate G 580 With EQ Technology

شهادة البطارية لسيارة G 580 بتكنولوجيا EQ



English**2**

Warrantor.

Scope of services covered by the Mercedes-Benz battery certificate.

Term and scope of the Mercedes-Benz battery certificate.

Claiming on the Mercedes-Benz battery certificate.

Exceptions to warranty coverage.

Obligations of the warranty holder

General notes.

Introduction

This supplement contains information on the Mercedes-Benz battery certificate. Please keep this supplement in the vehicle.

1. Warrantor

The warrantor is the Mercedes-Benz national sales organisation responsible for the respective sale, please refer to the service booklet.

2. Scope of services covered by the Mercedes-Benz battery certificate.

2.1 Pursuant to the following conditions, the warrantor guarantees the purchaser (hereafter referred to as the “warranty holder”) of a Mercedes-Benz/Mercedes-Maybach/Mercedes-AMG electric vehicle (hereafter referred to as “vehicle”), that the maximum battery capacity of the high-voltage battery will not be less than 70% of the rated capacity

(energy content) when the new vehicle is initially delivered, and that the high-voltage battery will not exhibit any other material defects.

The rated capacity of the high-voltage battery at delivery is recorded during vehicle production and documented by the manufacturer. Information regarding the rated capacity can be obtained from any authorised Mercedes-Benz service partner following the initial delivery of the new vehicle. The rated capacity documented for the high-voltage battery at delivery is also specified on the label affixed to the high-voltage battery.

2.2 Compliance with the requirements and responsibilities laid out for the warranty holder within these conditions is prerequisite for claims on services covered by the Mercedes-Benz battery certificate. Additionally,

adherence to all maintenance, charging and storage requirements stipulated for the vehicle’s high-voltage battery in the Owner’s Manual is also prerequisite in this regard, as well as ensuring exclusive use of the high-voltage battery as an energy source to power the vehicle, that all vehicle maintenance requirements are fulfilled in accordance with the manufacturer’s specifications at Mercedes-Benz authorized service center and that no chip tuning or similar measures have been subsequently performed on the vehicle.

The extent of the claim for repair with regard to cost is limited to the current value of the vehicle at the time the damage occurred.

2.3 Within the terms of a warranty claim, the warranty holder is entitled to have the high-voltage battery repaired or replaced at no additional cost. Replacement is limited to

restoration of the condition which corresponds to wear typical of age, mileage and general state of the vehicle at the time of the warranty claim. The Mercedes-Benz battery certificate does not provide for any further entitlements.

3. Term and scope of the Mercedes-Benz battery certificate

3.1 Pursuant to statutory liability for material defects and the Mercedes-Benz new vehicle warranty, the Mercedes-Benz battery certificate is valid for a total duration of eight years from the date of delivery or the day of initial registration (the earlier date shall apply), or up to a maximum distance travelled of 160000 km (Whichever occurs earlier).

Commercial transportation of persons in the form of use as a taxi is not covered by the Mercedes-Benz battery certificate.

3.2 The Mercedes-Benz battery certificate covers all claims under warranty for six months after receipt of the defect notification by the warrantor or by the respective authorized Mercedes-Benz service partner (the earlier date shall apply), however, no later than one month after the warranty period ends.

4. Claiming on the Mercedes-Benz battery certificate.

4.1 Processing of claims based on the Mercedes-Benz battery certificate warranty must be performed exclusively by authorized Mercedes-Benz service partners. In the event of a repair, the warrantor may, at their discretion, either replace or repair the defective part. A defective high-voltage battery may also be replaced by a reconditioned high-voltage battery. Replaced parts remain the property of the warrantor.

4.2 The most recent service report from Mercedes-Benz authorized service center is drawn upon for the assessment of warranty claims. For vehicles with digital service report, the most recent digital service report from Mercedes-Benz authorized service center is confirmation that the service and maintenance work was carried out. You are provided with a printout of the service report. For vehicles without digital service report, confirmation that the service and maintenance work was carried out at Mercedes-Benz authorized service center is logged in the Service Booklet.

4.3 The warranty holder is entitled to claim on parts that were installed or rectified within the scope of the repair up until the respective Mercedes-Benz battery certificate validity period ends.

5. Exceptions to warranty coverage.

5.1 Any infringement of provisions stipulated in this Mercedes-Benz battery certificate will only counteract a claim if this is deemed to be responsible for the cause of the damage. Joint causality/causality shall be presumed. The warranty holder is at liberty to provide evidence of the lack of causality.

5.2 Parts that are replaced regularly as part of maintenance and care work are excluded from the service. This obligation shall not apply if the high-voltage battery ceases to function due to one of the following causes:

- The warranty holder was aware of a malfunction or damage and failed to either indicate this as such immediately, or to arrange for said malfunction/damage to be rectified.
- The vehicle was handled inappropriately,

damaged or subjected to excessive demands (e.g. through use in motor sport competitions, vehicle performance tuning, overloading, improper use of the high-voltage battery).

- Parts not approved by the manufacturer were installed in the vehicle or the vehicle was converted in a manner not approved by the manufacturer.
- The warranty holder failed to observe instructions for handling maintenance and servicing of the vehicle at Mercedes-Benz authorized service center (e.g. in the Owner's Manual). This includes the use of unsuitable lubricants and operating fluids and disregard for charging and storage requirements (see Owner's Manual).
- The vehicle was incorrectly repaired and/or repaired at a workshop not authorized by the

manufacturer.

6. Obligations of the warranty holder.

6.1 The warranty holder bears all expenses associated with operation of the high-voltage battery, in particular power costs and insurance premiums.

6.2 The warranty holder must ensure that the high-voltage battery is used exclusively as an energy storage unit to power the vehicle, and is handled in accordance with the guidelines in the Owner's Manual provided by the manufacturer. In particular, the warranty holder is obligated to ensure the following:

- A vehicle with high-voltage battery must always be stored in accordance with the instructions for battery care in the vehicle

Owner's Manual, provided that the high-voltage battery is not connected to a power source.

- The high-voltage battery must be charged properly, i.e. only the approved/recommended charging cable for the vehicle may be used.
- The high-voltage battery must be charged, at the latest, within 14 days after the state of charge for the high-voltage battery has reached zero (according to the charge level display in the vehicle).

6.3 The high-voltage battery must be used solely as intended in the contract, and must be treated with sufficient care and protected from damage. The warranty holder may not carry out any modifications (e.g. tuning) or improper repairs on the high-voltage on-board electrical system and its components (electric motor,

and operationally reliable.

6.4 The warranty holder is obligated to have maintenance on the vehicle with high-voltage battery carried out, including servicing and supplementary work in accordance with Mercedes-Benz AG specifications, within the stipulated deadline at Mercedes-Benz authorized service center to ensure that all necessary maintenance and wear-related repairs on the high-voltage battery can be performed accordingly. The due date of the maintenance work is highlighted to the driver on the service display in the vehicle's instrument display.

7. General notes.

7.1 In addition to the Mercedes-Benz battery certificate, all statutory rights pursuant to the regulations in the purchase agreement and the General Terms and Conditions are available

charge.

7.2 This does not affect your statutory rights, particularly regarding warranty claims and claims under product liability law. The Mercedes-Benz battery certificate does not substantiate withdrawal from the purchase agreement, a reduction in the purchase price or a claim for damages in lieu of the obligations arising from the purchase agreement.

العربية

مقدم الضمان.

نطاق الخدمات التي تغطيها شهادة
بطارية مرسيدس-بنز.

مدة ونطاق شهادة بطارية مرسيدس-بنز.

المطالبة بالإصلاح بموجب شهادة
بطارية مرسيدس-بنز.

استثناءات تغطية الضمان.

التزامات حامل الضمان.

ملاحظات عامة.

مقدّمة.

يحتوي هذا الملحق على معلومات عن شهادة بطارية مرسيدس-بنز. يرجى الاحتفاظ بهذا الملحق في السيارة.

1. مقدّم الضمان.

مقدم الضمان هو منظمة مبيعات مرسيدس-بنز الوطنية المسؤولة عن عملية البيع المعنية، يرجى الرجوع إلى كتيب الخدمة.

2. نطاق الخدمات التي تغطيها شهادة بطارية مرسيدس-بنز.

2.1 وفقاً للشروط التالية، يضمن مقدّم الضمان للمشتري (المُشار إليه فيما يلي باسم «حامل الضمان») لسيارة مرسيدس-بنز/مرسيدس-مايباخ/مرسيدس-AMG الكهربائية (المُشار إليه فيما يلي باسم «السيارة»)، ألا يقلّ الحدّ الأقصى لسعة البطارية عالية الجهد عن 70% من السعة المقدّرة (محتوى الطاقة) عند تسليم السيارة الجديدة في البداية، وأنّ البطارية عالية الجهد لن تظهر عليها أي عيوب مادّية أخرى.

يتم تسجيل السعة المقدّرة للبطارية عالية الجهد عند التسليم أثناء إنتاج السيارة وتوثيق الشركة المصنّعة لها. يمكن الحصول على المعلومات المتعلّقة بالسعة المقدّرة من أي شريك خدمة معتمد من مرسيدس-بنز بعد التسليم الأوّلي للسيارة الجديدة. يتم أيضاً تحديد السعة المقدّرة الموثقة للبطارية عالية الجهد عند التسليم على الملصق المثبت على البطارية.

2.2 يُعدّ الامتثال للمتطلبات والمسؤوليات المنصوص عليها لحامل الضمان ضمن هذه الشروط شرطاً أساسياً للمطالبات المتعلقة بالخدمات التي تغطيها شهادة بطارية مرسيدس-بنز. بالإضافة إلى ذلك، فإنّ الالتزام بجميع أعمال الصيانة في مركز خدمة مرسيدس-بنز المعتمد، ومتطلبات الشحن والتخزين المنصوص عليها لبطارية السيارة عالية الجهد في دليل المالك يُعدّ أيضاً شرطاً أساسياً في هذا الصدد، فضلاً عن ضمان الاستخدام الحصري للبطارية عالية الجهد كمصدر طاقة لتشغيل السيارة، وأنّ جميع متطلبات صيانة السيارة يتم استيفاؤها وفقاً لمواصفات الشركة المصنّعة في مركز خدمة مرسيدس-بنز المعتمد، وأنه لم يتم إجراء أي ضبط

للمراقبة أو إجراءات مماثلة على السيارة لاحقاً.

يقتصر نطاق المطالبة بالإصلاح فيما يتعلّق بالتكلفة على القيمة الحاليّة للسيارة وقت حدوث الضرر.

2.3 تتضمن شروط المطالبة بموجب الضمان حق حامل الضمان في إصلاح البطارية عالية الجهد أو استبدالها دون أي تكلفة إضافية. يقتصر الاستبدال على استعادة الحالة التي تتوافق مع التآكل النموذجي للعمر والمسافة المقطوعة والحالة العامة للسيارة في وقت تقديم المطالبة بموجب الضمان. لا تنص شهادة بطارية مرسيدس-بنز على أي استحقاقات أخرى.

3. مدة ونطاق شهادة بطارية مرسيدس-بنز.

3.1 وفقاً للمسؤولية القانونية عن عيوب المواد وضمان سيارة مرسيدس-بنز الجديدة، فإن شهادة بطارية مرسيدس-بنز سارية لمدة إجمالية مدتها ثمانية سنوات من تاريخ التسليم أو يوم التسجيل الأوّلي (أيهما أسبق)، أو لمسافة تصل إلى 160,000 كيلومتر كحدّ أقصى (أيهما يحدث أولاً).

إبطال المطالبة إلا إذا تمّ اعتبارها مسؤولة عن سبب الضرر. السببية المشتركة كافية. يجب افتراض العلاقة السببية/السببية المشتركة. يحقّ لحامل الضمان تقديم دليل على عدم وجود علاقة سببية.

5.2 يتم استبعاد قطع الغيار التي يتم استبدالها بانتظام كجزء من أعمال الصيانة والرعاية من الخدمة. لا يسري هذا الالتزام إذا توقفت البطارية عالية الجهد عن العمل لأحد الأسباب التالية:

- كان حامل الضمان على علم بوجود عطل أو ضرر وأخفق في الإشارة إلى ذلك على الفور، أو لم يتخذ الترتيبات اللازمة لتصحيح العطل/الضرر المذكور.
- تمّ التعامل مع السيارة بشكل غير لائق، أو تعرّضت للتلف أو تعرّضت لمتطلبات مفرطة (على سبيل المثال من خلال الاستخدام في مسابقات رياضة السيارات، أو ضبط أداء السيارة، أو التحميل الزائد، أو الاستخدام غير السليم للبطارية عالية الجهد).
- تركيب أجزاء غير معتمدة من الشركة المصنّعة في

4.2 يتم الاعتماد على أحدث تقرير خدمة من مركز خدمة مرسيدس-بنز المعتمد لتقييم المطالبات بموجب الضمان. بالنسبة للسيارات المزوّدة بتقرير خدمة رقمي، فإن أحدث تقرير خدمة رقمي صادر عن مركز خدمة مرسيدس-بنز المعتمد هو تأكيد على تنفيذ أعمال الخدمة والصيانة. يتمّ تزويدكم بنسخة مطبوعة من تقرير الخدمة. بالنسبة للسيارات التي لا تشمل تقرير خدمة رقمي، يتم تسجيل تأكيد تنفيذ أعمال الخدمة والصيانة في مركز صيانة مرسيدس-بنز في كتّيب الخدمة.

4.3 يحقّ لحامل الضمان المطالبة بقطع الغيار التي تمّ تركيبها أو تصليحها ضمن نطاق الإصلاح حتى انتهاء مدّة سريان شهادة بطارية مرسيدس-بنز المعنية.

5. استثناءات تغطية الضمان.

5.1 إنّ أي انتهاك للأحكام المنصوص عليها في شهادة بطارية مرسيدس-بنز هذه لن يؤدّي إلى

لا تغطّي شهادة بطارية مرسيدس-بنز النقل التجاري للأشخاص في شكل استخدام سيارة أجرة.

3.2 تغطّي شهادة بطارية مرسيدس-بنز جميع المطالبات بموجب الضمان لمدة ستة أشهر بعد استلام مقدّم الضمان أو شريك خدمة مرسيدس-بنز المعتمد إخطار بالخلل (أيهما أسبق)، ومع ذلك، تنتهي فترة الضمان في موعد لا يتجاوز شهرًا واحدًا بعد الإخطار.

4. لمطالبة بالإصلاح بموجب شهادة بطارية مرسيدس-بنز.

4.1 يجب أن تتم معالجة المطالبات بناءً على ضمان شهادة بطارية مرسيدس-بنز حصريًا بمعرفة شركاء خدمة مرسيدس-بنز المعتمدين. في حالة الإصلاح، يجوز لمقدّم الضمان، وفقًا لتقديره، إما استبدال الجزء المعيب أو إصلاحه. يمكن أيضًا استبدال البطارية عالية الجهد المعيبة ببطارية عالية الجهد مجدّدة. تظلّ قطع الغيار المستبدلة ملغًا لمقدّم الضمان.

السيارة أو تمّ تحويل السيارة بطريقة غير معتمدة من الشركة المصنّعة.

- لم يراع حامل الضمان تعليمات التعامل مع السيارة وصيانتها وخدمتها في مركز خدمة مرسيدس-بنز المعتمد (على سبيل المثال، التعليمات الواردة في دليل المالك). ويشمل ذلك استخدام مواد تشحيم وسوائل تشغيل غير مناسبة وتجاهل متطلبات الشحن والتخزين (راجع دليل المالك).

- تم إصلاح السيارة بشكل غير صحيح و/أو إصلاحها في ورشة عمل غير معتمدة من الشركة المصنّعة.

6. التزامات حامل الضمان.

6.1 يتحمّل حامل الضمان جميع النفقات المرتبطة بتشغيل البطارية عالية الجهد، وخاصة تكاليف الطاقة وأقساط التأمين.

6.2 يلتزم حامل الضمان بالتأكد من استخدام البطارية عالية الجهد حصريًا كوحدة تخزين لطاقة

تشغيل السيارة، والتعامل معها وفقًا للإرشادات الواردة في دليل المالك المقدّم من الشركة المصنّعة. وعلى وجه الخصوص، يلتزم حامل الضمان بالتأكد من ما يلي:

- تخزين السيارة المزوّدة ببطارية عالية الجهد دائمًا وفقًا لتعليمات العناية بالبطارية الواردة في دليل مالك السيارة، بشرط عدم توصيل البطارية عالية الجهد بمصدر طاقة.

- شحن البطارية عالية الجهد بشكل صحيح، أي لا يجوز استخدام سوى كابل الشحن المعتمد/الموصى به للسيارة.

- شحن البطارية عالية الجهد، على أبعد تقدير، خلال 14 يومًا بعد وصول حالة شحن البطارية إلى الصفر (وفقًا لشاشة مستوى الشحن في السيارة).

6.3 استخدام البطارية عالية الجهد فقط على النحو المنصوص عليه في العقد، والتعامل معها بعناية كافية وحمايتها من التلف. لا يجوز لحامل الضمان إجراء أي تعديلات (مثل الضبط) أو إصلاحات غير مناسبة على

النظام الكهربائي عالي الجهد الموجود بالسيارة ومكوّناتها (المحرّك الكهربائي أو إلكترونيات الطاقة أو وحدة الشحن أو التدفئة أو نظام تكييف الهواء أو توصيل أسلاك البطارية عالية الجهد بنفسه). لا يجوز للمشتري توصيل مستهلكين إضافيين إلا وفقًا لدليل مالك السيارة. يضمن حامل الضمان عدم استخدام البطارية عالية الجهد إلا في حالة مناسبة للقيادة على الطريق وموثوقة من الناحية التشغيلية.

6.4 يلتزم حامل الضمان بإجراء صيانة للسيارة المزوّدة ببطارية عالية الجهد، بما في ذلك الخدمة والأعمال التكميلية وفقًا لمواصفات شركة مرسيدس-بنز أيه جي، خلال الموعد النهائي المحدّد في مركز خدمة مرسيدس-بنز المعتمد للتأكد من إجراء جميع أعمال الصيانة اللازمة وإجراء الإصلاحات المتعلّقة بالتآكل على البطارية عالية الجهد وفقًا لذلك. يتم إبراز التاريخ المحدّد لأعمال الصيانة للسائق على شاشة الخدمة في شاشة عدّادات السيارة.

7. ملاحظات عامة.

7.1 بالإضافة إلى شهادة البطارية من مرسيدس-بنز، فإن جميع الحقوق القانونية وفقاً للوائح اتفاقية الشراء والشروط والأحكام العامة مُتاحة للمشتري في حالة وجود عيوب أو قصور. لا تقتصر هذه الحقوق على شهادة بطارية مرسيدس-بنز. إن المطالبة بالخدمات المتعلقة بشهادة بطارية مرسيدس-بنز مجانية.

7.2 ولا يؤثر هذا على حقوقك القانونية، لا سيّما فيما يتعلق بمطالبات الضمان والمطالبات بموجب قانون المسؤولية عن المنتج. لا تثبت شهادة بطارية مرسيدس-بنز الانسحاب من اتفاقية الشراء، أو تخفيض سعر الشراء، أو المطالبة بالتعويض عن الأضرار بدلاً من الالتزامات الناشئة عن اتفاقية الشراء.

